

**PLA DOCENT:** Títol superior en Art dramàtic  
*Especialitat: Interpretació*  
**CURS:** Primer  
**MATÈRIA:** Sistemes d'interpretació

## DADES GENERALS

<b>CODI</b>	ESAD_0111		
<b>NOM</b>	SISTEMES D'INTERPRETACIÓ 1		
<b>TIPUS</b>	OBLIGATÒRIA		
<b>CURS I PERÍODE SEMESTRAL D'IMPARTICIÓ</b>	PRIMER CURS – PRIMER SEMESTRE		
<b>CRÈDITS ECTS I NOMBRE D'HORES</b>	<b>6 crèdits ECTS / 150 hores</b>		
<b>DESGLOSSAMENT</b>	<b>TOTAL</b>	<b>150 hores</b>	
	Treball presencial	114 hores	
	Treball dirigit (Lectures i memòries)	12 hores	
	Treball autònom	24 hores	
<b>PROFESSORAT</b>	Consulteu a: <a href="http://www.eolia.cat/catala/escola%20superior/professorat.html">http://www.eolia.cat/catala/escola%20superior/professorat.html</a>		
<b>REQUISITS PREVIS DE MATRICULACIÓ I ORIENTACIONS</b>	No hi ha requisits previs de matriculació.		

## COMPETÈNCIES

MATÈRIA: SISTEMES D'INTERPRETACIÓ														
ASSIGNATURA	COMPETÈNCIES													
	T-02	T-03	T-06	T-07	T-08	T-11	T-13	T-15	G-01	G-02	G-03	G-05	E.I-01	E.I-02
<b>Sistemes d'interpretació 1</b>	X	X	X		X								X	X
Sistemes d'interpretació 2	X	X	X	X	X								X	X
Sistemes d'interpretació 3	X	X	X	X	X					X			X	X
Sistemes d'interpretació 4	X	X	X	X	X				X	X			X	X
Sistemes d'interpretació 5	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
Sistemes d'interpretació 6	X	X	X		X		X	X	X	X	X	X	X	X
Sistemes d'interpretació 7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

### LLEGENDA COMPETÈNCIES:

- T-02 Recollir informació significativa, analitzar-la, sintetitzar-la i gestionar-la adequadament.  
 T-03 Solucionar problemes i prendre decisions que responguin als objectius del treball que es realitza.  
 T-06 Realitzar autocrítica cap el propi exercici professional i interpersonal.  
 T-07 Utilitzar les habilitats comunicatives i la crítica constructiva en el treball en equip.  
 T-08 Desenvolupar raonada i críticament idees i arguments.  
 T-11 Desenvolupar en la pràctica laboral una ètica professional basada en l'apreciació i sensibilitat estètica, mediambiental i cap a la diversitat.  
 T-13 Cercar l'excel·lència i la qualitat en la seva activitat professional.  
 T-15 Treballar de forma autònoma i valorar la importància de la iniciativa i l'esperit emprenedor en l'exercici professional.  
 G-01 Fomentar l'autonomia i autoregulació en l'àmbit del coneixement, les emocions, les actituds i les conductes, mostrant independència en la recollida, anàlisi i síntesi de la informació, en el desenvolupament de les idees i arguments d'una forma crítica i en la seva capacitat per a automotivar-se i organitzar-se en els processos creatius.  
 G-02 Comprendre psicològicament i empatitzar per entendre i sentir les vides, situacions i personalitats alienes, utilitzant de manera eficaç les seves capacitats d'imaginació, intuïció, intel·ligència emocional i pensament creatiu per la solució de problemes; desenvolupant la seva habilitat per a pensar i treballar amb flexibilitat, adaptant-se als altres i a les circumstàncies canviants de la feina, així com la consciència i l'ús saludable del propi cos i de l'equilibri necessari per a respondre als requisits

- psicològics associats a l'espectacle.
- G-03 Potenciar la consciència crítica, aplicant una visió constructiva al treball de si mateix i dels altres, desenvolupant una ètica professional que estableixi una relació adequada entre els mitjans que utilitza i les finalitats que persegueix.
- G-05 Fomentar l'expressió i creació personal, integrant els coneixements teòrics, tècnics i pràctics adquirits; mostrant sinceritat, responsabilitat i generositat en el procés creatiu; assumint el risc, tolerant el fracàs, i valorant de manera equilibrada l'èxit social.
- E.I-01 Investigar els recursos tècnics, expressius i creatius necessaris per a la maduració constant de l'instrument de l'intèrpret i el desenvolupament holístic de les seves habilitats per a la interpretació escènica.
- E.I-02 Dominar el procés de creació de personatges, conflictes, situacions i diferents realitats escèniques, mitjançant l'aplicació dels propis registres interpretatius. I interaccionar amb els diferents llenguatges escènics de manera que de la fusió dels elements amb l'intèrpret n'esdevingui un tot comunicatiu coherent, significatiu i creatiu.

## RESULTATS DE L'APRENENTATGE

MATÈRIA: SISTEMES D'INTERPRETACIÓ												
ASSIGNATURA	APRENENTATGE											
	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12
Sistemes d'interpretació 1	X		X	X				X				
Sistemes d'interpretació 2	X		X	X	X			X				
Sistemes d'interpretació 3	X	X	X	X	X	X	X		X			
Sistemes d'interpretació 4	X	X	X	X	X	X	X		X		X	
Sistemes d'interpretació 5	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	
Sistemes d'interpretació 6	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	
Sistemes d'interpretació 7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

### LLEGENDA APRENENTATGES:

- A-1 Domini pràctic dels conceptes tècnics de la interpretació treballats a classe.
- A-2 Domini del ventall de criteris estètics relacionats amb la interpretació.
- A-3 Aprofundiment en el domini de l'instrument actoral des del punt de vista emocional.
- A-4 Integració del cos i la veu en un tot comunicatiu.
- A-5 Domini pràctic dels processos de la imaginació com a detonador del fet escènic.
- A-6 Capacitat d'anàlisi sobre la fusió i confluència de tècniques interpretatives diferenciades.
- A-7 Capacitat de treballar sobre textos clàssics amb l'objectiu de crear un nou present representatiu.
- A-8 Capacitat de treballar sobre textos contemporanis amb l'objectiu de crear un nou present representatiu.
- A-9 Capacitat d'anàlisi dels materials textuais proposats per a la interpretació.
- A-10 Autonomia en la creació del propi personatge a partir de paràmetres estètics significatius.
- A-11 Capacitat de moure's en diversos estils o registres interpretatius.
- A-12 Adquisició de la disciplina adequada per al desenvolupament professional de la tasca de l'actor en el seu context cultural i social.

<b>BLOCS TEMÀTICS</b>	<p>L'assignatura de <b>Sistemes d'interpretació 1</b> es fonamenta en potenciar la creativitat i en començar a explorar les primeres estructures comunicatives. I té com objectiu posar a prova la ductilitat de l'instrument de l'intèrpret. Aquesta primera radiografia profunda del potencial físic i de l'imaginari de l'actor és essencial a l'hora d'ajudar-lo a descobrir el seu potencial, a fomentar el seu posterior creixement i a sincronitzar el seu propi grau d'exigència amb els seus processos d'aprenentatge futurs.</p> <p>Eixos temàtics fonamentals de l'exploració pràctica:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El fonament del joc i la confiança.</li> <li>2. Connexió de la veu amb el cos.</li> <li>3. Comunicació amb l'altre i a partir de l'altre.</li> <li>4. Treball de improvisació.</li> <li>5. L'aplicació de la pròpia imaginació.</li> <li>6. Exploració creativa d'una estètica interpretativa pròpia.</li> <li>7. Exploració dels recursos envers l'acció a partir de fonaments de improvisació.</li> <li>8. Introducció al treball de les emocions a través de l'exploració intuïtiva dels extrems emocionals.</li> </ol>
<b>ACTIVITATS D'APRENENTATGE I ORGANITZACIÓ GENERAL DE</b>	<p>Els punts que s'anomenen a continuació corresponen al desenvolupament cronològic dels continguts formals de l'assignatura:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Classes presencials pràctiques de tècnica d'interpretació.</li> <li>2. Aprenentatge a casa de textos relacionats amb les pràctiques</li> </ol>

<b>L'ASSIGNATURA</b>	interpretatives. 3. Treball tècnic i físic d'interpretació amb textos contemporanis. 4. Treball escènic d'exploració i de relació amb objectes. 5. Anàlisi teòrica i pràctica de l'acció. 6. Realització de memòries d'autoavaluació relacionades amb el propi procés de les pràctiques de classe i amb lectures obligatòries. 7. Classes obertes davant de públic.								
<b>AVALUACIÓ ACREDITATIVA DELS APRENENTATGES</b>	Es valora el rendiment de l'alumne/a en el decurs de tots els treballs pràctics del semestre per part del professor. Així com la seva implicació en les classes i el seu nivell de responsabilitat i disciplina. I la seva capacitat per adquirir els conceptes tant pràctics com teòrics que formen part del procés d'aprenentatge. Instruments específics d'avaluació que acaben oferint una nota mitja ponderada en funció dels següents percentatges: <table border="1" data-bbox="491 683 1385 1055"> <tr> <td data-bbox="491 683 1236 824">1. El rendiment a les classes durant tot el semestre i l'adquisició dels conceptes específics de cada curs, valorant especialment l'equilibri entre la creativitat i l'excel·lència tècnica.</td> <td data-bbox="1236 683 1385 824">50%</td> </tr> <tr> <td data-bbox="491 824 1236 902">2. Assistència i disponibilitat de cara a la participació en les pràctiques de classe.</td> <td data-bbox="1236 824 1385 902">15%</td> </tr> <tr> <td data-bbox="491 902 1236 981">3. Realització i qualitat de les memòries i treballs entregats.</td> <td data-bbox="1236 902 1385 981">15%</td> </tr> <tr> <td data-bbox="491 981 1236 1055">4. Rendiment en la presentació del treball pràctic a les aules obertes.</td> <td data-bbox="1236 981 1385 1055">20%</td> </tr> </table> La nota final de cada semestre passa pel filtre del Claustre d'Interpretació, que reuneix tots els professors de cada nivell de Interpretació amb el Cap d'aquest Departament. I després és ratificada pel Claustre General Semestral que reuneix a tots els Caps de Departament de cada àrea.	1. El rendiment a les classes durant tot el semestre i l'adquisició dels conceptes específics de cada curs, valorant especialment l'equilibri entre la creativitat i l'excel·lència tècnica.	50%	2. Assistència i disponibilitat de cara a la participació en les pràctiques de classe.	15%	3. Realització i qualitat de les memòries i treballs entregats.	15%	4. Rendiment en la presentació del treball pràctic a les aules obertes.	20%
1. El rendiment a les classes durant tot el semestre i l'adquisició dels conceptes específics de cada curs, valorant especialment l'equilibri entre la creativitat i l'excel·lència tècnica.	50%								
2. Assistència i disponibilitat de cara a la participació en les pràctiques de classe.	15%								
3. Realització i qualitat de les memòries i treballs entregats.	15%								
4. Rendiment en la presentació del treball pràctic a les aules obertes.	20%								
<b>FONTS D'INFORMACIÓ BÀSICA</b>	1. Aslan, Odette. <i>El actor en el siglo XX. Evolución de la técnica. Problema ético</i> . Editorial Gustavo Gili. Barcelona, 1979. 2. Chéjov, Michael, <i>Sobre la técnica de la actuación</i> . Alba Editorial, 1999. 3. Mamet, David. <i>Veritat i mentida</i> . Editorial Columna, 1999. 4. Diderot, Denis. <i>La Paradoja del Comediante</i> . Ediciones del dragón. Madrid, 1986. 5. Osipovna Knébel, Maria, <i>El último Stanislavsky</i> . Editorial Fundamentos, 1996.								